

**Tercüman Listesi**

Ad	Soyad	Adres	Posta Kodu	Şehir	Telefon/Cep Tel.	e-Posta
<b>Fikret</b>	<b>Abacı</b>	Lichtenbergerstr. 5	38226	Salzgitter	015756211970	Fikret-abaci@t-online.de
<b>Refik</b>	<b>Abacı</b>	Lichtenberger Str. 5	38226	Salzgitter	05341 14718/0534143851 015147586453	refikabaci@t-online.de
<b>Semra</b>	<b>Adıgüzel</b>	Alter Winterweg 2a	28237	Bremen	015205899740	Semra.A@web.de
<b>Hülya</b>	<b>Akay</b>	Borkumer Str.44	30163	Hannover	0511 751605/01732027052	hakay@yahoo.de
<b>Fadime</b>	<b>Akay</b>	Philipsbornstr.10	30165	Hannover	01797829776	fadimeakay@yahoo.de
<b>Mustafa</b>	<b>Akbay</b>	Alte Stöckener Str. 39	30159	Hannover	0511 1238775/01604221055	akbaysprachen@gmx.de
<b>Vahide</b>	<b>Akbay</b>	Alte Stöckener Str. 39	30159	Hannover	0511 1238775/01738441354	akbaysprachen@gmx.de
<b>Derya</b>	<b>Akbay</b>	Alte Stöckener Str. 39	30419	Hannover	0511-791683/017632477221	derya.akbay@outlook.com
<b>Esra</b>	<b>Akbay</b>	Alte Stöckener Str. 39	30419	Hannover	015901795552	esra008@hotmail.de
<b>Habibe</b>	<b>Akbay</b>	Gerberstr. 23	30169	Hannover	017674496844	habibe.akbay@hotmail.com
<b>Hakan</b>	<b>Akbay</b>	Alte Stöckener Str. 39	30419	Hannover	017685643203	Hakan_akbay@hotmail.de
<b>Cüneyt</b>	<b>Akçınar</b>	Schulenburg Land Str. 216	30419	Hannover	0511 4739634/ 015777339327	kontakt@intersprachen.de
<b>Orhan</b>	<b>Akdağ</b>	Planeten Ring 60	30823	Garbsen	05137 76966/01725110242	orhanakdag@hotmail.de
<b>Ferruh</b>	<b>Aksu</b>	Am Kalten Kamp 20 a	49324	Melle	017645352570	info@dolmetscher-aksu.de
<b>Ali Rıza</b>	<b>Aksoy</b>	Dragoner Str. 23	30163	Hannover	0511 392330-015231805896	aksoy.ali@web.de
<b>Niyasi</b>	<b>Albayrak</b>	Damm 23	26135	Oldenburg	0441 2171712/01736056571	info@ub2000.de
<b>Hüriye</b>	<b>Albayrak</b>	Damm 23	26135	Oldenburg	0441-2171712	hueriye@hotmail.com
<b>Tahsin</b>	<b>Albayrak</b>	Kernbeisserring 26	26135	Oldenburg	01724528813	mail@tahsinalbayrak.de
<b>Eren</b>	<b>Arslan</b>	An der Finkenau 231	28239	Bremen	01793992035	info@erenarslan.de
<b>Necin</b>	<b>Altay</b>	Bäckerstr. 64	38640	Goslar	05321 20576/01793441974	altay.necin@web.de
<b>GÖZDE ECE</b>	<b>ÖZBEK ARISOY</b>	Lotzestr. 9 a	37085	Göttingen	017680427460	gozdeece@gmail.com
<b>Ömer</b>	<b>Aslangeciner</b>	Louise-Otto-Ring 9	31275	Lehrte	05132 53406	aslangeciner@web.de

<b>Ebru</b>	<b>Artar-Zehic</b>	Schützenwiese 36	31137	Hildesheim	01793405222	eebruartar@gmail.com
<b>Cemal</b>	<b>Asrav</b>					cemal.asrav1@freenet.de
<b>Hülya</b>	<b>Ayçiçeği</b>	Hasenbürener Land Str.108	28197	Bremen	0421 5285071/ 01724165914	h.aycicegi@gmx.de
<b>Öznur</b>	<b>Balcı</b>	Knoll Str. 168 a	49088	Osnabrück	017662334127/054167384464	kontakt@lingua-uebersetzungen.de
<b>KÜBRA</b>	<b>BAHADIR</b>	Remarqueweg 5	30455	Hannover	015122121230	Kuebra1990@hotmail.de
<b>AHMET</b>	<b>BALKAYA</b> 23.10.2030 tarihine kadar	Sonnborner Str. 90	42327	Wuppertal	02027277102/01789394943	info@uebersetzungsservice-tuerkisch.de
<b>Necmettin</b>	<b>Baştürk</b>	Graskamp 40	49377	Vechta	04441 1596882/ 01637261062	ayhan493775403@yahoo.de
<b>Tekin</b>	<b>Baytekin</b>	Dora-Löwenstein-Ring 17	28857	Syke	04242 66519/01714915960	Tekin-baytekin@t-online.de
<b>Mehmet</b>	<b>Beşer</b>	Dr.Golm Str. 24	27232	Sulingen	04271 3627 /01752493194	beser.m@googlemail.com
<b>Hacı Veli</b>	<b>Bikirli</b>	Am Sportpark 6	30952	Ronnenberg	01745119491	velibikirli@hotmail.com
<b>Murat</b>	<b>Bozlak</b>	Annastr. 66	37075	Göttingen	01705824927	info@bozlak.de
<b>Mohamet</b>	<b>Bulut</b>	Goseriede 15	30159	Hannover	0511 12383820/ 01708156581	muwatalis@web.de
<b>Cemal</b>	<b>Bulut</b>	Bloherfelder Str. 168	26129	Oldenburg	015156645280	cemalbulut@hotmail.de
<b>Gülbahar</b>	<b>Candan</b>	Hans-Böckler-Str. 24	30890	Barsinghausen	015731680587	info@candan-mail.de
<b>Vedat</b>	<b>Ceyhan</b>	Rübekamp 2 A	28219	Bremen	0421 6167222/01721432225	uebersetzungsbuero.ceyhan@gmail.com
<b>Sinan Burçin</b>	<b>Ceyhan</b>	Rübekamp 2 A	28219	Bremen	01608214989	uebersetzungsbuero.ceyhan@gmail.com
<b>Birsen</b>	<b>Coşkun Öztürk</b>	Klosterallee 55	20144	Hamburg	015124188935	birsencoskun@gmx.de
<b>Zeynep</b>	<b>Çalışkan</b>	Apostelstr. 1 A	49082	Osnabrück	015782201410	zeynep_caliskan@hotmail.de

<b>Selda</b>	<b>Çalışkan Şahin</b>	Sutthausen Str. 149	49080	Osnabrück	01727274550	seldacaliskansahin@gmail.com
<b>Elif Canan</b>	<b>Çamlidere</b>	Gebrüder-Grimm-Str. 38	38124	Braunschweig	0531 2502282/1715253801	camlidere@web.de
<b>Mehmet Ali</b>	<b>Çavaş</b>	Lippestr. 8	38120	Braunschweig	0531 860199/01733696081	mehmet.cavas@web.de
<b>Mine</b>	<b>Çelik</b>	Bohlweg 47	38100	Braunschweig	01734955238	rechtsanwalt-celik@web.de
<b>Seher</b>	<b>Çiçek</b>	Baslerstr. 315	4123	Allschwil/İsviçre	+41774681468	sseher@hotmail.de
<b>Neriman</b>	<b>Çiner- Şahin</b>	Maschplatz 21	38114	Braunschweig	0531 508785/ 016090256652/015147736564	info@ciner-sahin.de
<b>Nazmi</b>	<b>Dağtekin</b>	Bartold-Knaust Str. 69	30167	Hannover	0511 2629750/ 01624729138	ndagtekin@t-online.de
<b>Ulvi</b>	<b>Dalyan</b>	Weskampstr. 4	26121	Oldenburg	01639029694	dalyanur@t-online.de
<b>Bedri</b>	<b>Demirkol</b>	Engelbosteler Damm 12	30173	Hannover	0511-10541663 / 0179-5065944	bedridemirkol@yahoo.de
<b>Levend</b>	<b>Direkoğlu</b>	Postfach 18 12	30018	Hannover	0511 18769/01725478899	direkoglu@t-online.de
<b>Canan</b>	<b>Dündar</b>	Dechant-Hartmann-Str. 17	37434	Rhumspringe	05529 1427/01717434458	cananduendar@web.de
<b>Mehmet</b>	<b>Ekşi</b>	Niedersachsenring 21	30163	Hannover	0511/64698059 /0174-3301812	m.eksi@magenta.de
<b>Dr.Zeynep (Kemal)</b>	<b>Erol</b>	Goslarsche Str. 22	38678	Clausthal-Zellerfeld	01626140129	Zeynep_bailey@yahoo.de
<b>Mustafa</b>	<b>Gergün</b>	Parsevalstr.23	30163	Hannover	051156964534/016099110050	mgerguen@t-online.de
<b>Ümit</b>	<b>Getboğa</b> <i>31.12.2026 Tarihine kadar</i>	Haydnstr. 5	32683	Barntrop	052633872/015147580396	getboga@t-online.de
<b>Fikret</b>	<b>Gözen</b>	Flemmingstr.2	30419	Hannover	01703283330	fikret.goezen@hotmail.de
<b>Muhammet Ensar</b>	<b>Gül</b> <i>10.06.2025'e kadar yetkili</i>	Krablerstr.35	45326	Essen	01713854547	ensar.guel@googlemail.com
<b>Nuh</b>	<b>Gürbüz</b>	Norderneystr. 12	26954	Nordenham	04731 951389/01741715175	nuhg@hotmail.de
<b>Cömert</b>	<b>İnce</b>	Schlagvorder Str. 9	49074	Osnabrück	054118551705/017662789649	kontakt@betreuung-ince.de

	<b>Belgin</b>	<b>Kadkhodaey</b>	Domsheide 4-5	28195	Bremen	0421 3379800	kanzlei-belgin@t-online.de
	<b>Ali Cahit</b>	<b>Karakuş</b>	Hohenfriedberger Str. 28 a	27580	Bremerhaven	047138701/017620527546	ackarakus61@gmail.com
	<b>Taki</b>	<b>Karakuş</b>	Theestr. 1	27570	Bremerhaven	047180991212 /017653476162	takikarakus@web.de
	<b>Ebru</b>	<b>Kayış</b>	Lindenhofstr. 6 b	28237	Bremen	015237107733	Ebruceyhan.c@gmail.com
	<b>Serdar</b>	<b>Kaymak</b>	Kleine Ulrichstr. 17	06108	Halle (Saale)	0179-2937975	skaymak@web.de
	<b>İsmail</b>	<b>Kaygusuz</b>	Muldeweg 17	38120	Braunschweig	0531862591/016094666043	ikaygusuz@t-online.de
	<b>Cuma</b>	<b>Kazancı</b>	Am Gartetalbahnhof 40	37073	Göttingen	0551 380370/ 01797958037	cumakazanci@web.de
	<b>Emine</b>	<b>Kır</b>	Schoonebeekstr.32	49124	Georgsmarienhütte	0540143922/01711900833	emine.kir@gmx.de
	<b>Şükrü</b>	<b>Kızılyel</b>	Elisabeth-Hanne-Str. 1	31303	Burgdorf	01725421903	s.kizilyel@web.de
	<b>Leyla</b>	<b>Koçaslan</b>	Paul-Ehrlich-Weg 14	31226	Peine	05171 8057200/ 017623175201	leyla.karaca@web.de
	<b>İlhan</b>	<b>Korkmaz</b>	Athener Str. 28	49377	Vechta	04441 917443 01623972002	Korkmaz.ilhan@gmx.de
	<b>Ersin</b>	<b>Korkmaz</b>	Klein-Ziethener-Weg 3 Wiesenstr.2 a	12355 38259	Berlin Salzgitter	053412256617 / 017661842416	ersin.yilmaz@hotmail.de
	<b>Figen</b>	<b>Köksal</b>	Huttenstr. 11	38114	Braunschweig	053142827	<a href="mailto:figen.koeksal@gmail.com">figen.koeksal@gmail.com</a>
	<b>Selma</b>	<b>Kukuş</b>	Sonnentauweg 15	26188	Edeweicht- Husbäke	04405 9846538/ 015223253194	selma.kukus@ewetel.net
	<b>Mehmet Ali</b>	<b>Kul</b>	Arpsdamm 6	28865	Lilienthal	0421-594425/017680784414	mehmet.kul@gmx.de
	<b>Murat</b>	<b>Kuru</b>	Pfalzburger Str. 40	28207	Bremen	017447756115	mkuru@gmx.de
	<b>Aslan</b>	<b>Lik</b>	Quellenweg 15	20535	Hamburg	0402002384/ 1724302733	Lik-hamburg@t-online.de
Dr.	<b>Sıla</b>	<b>Mutlu</b>	Lützwow str. 5	30159	Hannover	01722666137	smutlu2004@yahoo.com
	<b>Vehid</b>	<b>Oflazoğlu</b>	Moorkampstr.58	27755	Delmenhorst	04221 88495/ 01749592986	v.oflazoglu@gmx.de
	<b>Sıddık</b>	<b>Odabaşı</b>	Lange Str. 15	60311	Frankfurt Am Main	015202498790	sefo_98@hotmail.com

<b>İlker</b>	<b>Okay</b>	In der Klapper 26	37520	Osterode am Harz	01773451791	ilker.okay@web.de
<b>Gülay</b>	<b>Okdemir</b>	Ernst-Bähre-Str. 28	30453	Hannover	0511 8448670/ 01737177334	gokdemir@me.com
<b>Murat</b>	<b>Özdemir</b>	Erich-Maria-Remarque Str. 4 B	26721	Emden	05341265623/017618168350	moezdem@t-online.de
<b>Mehmet</b>	<b>Özen</b> <i>30.06.2026'ya kadar</i>	Jöllnbecker Str. 129	33613	Bielefeld	0521-61311 /0171-2426613	info@oezen.com
<b>Derya</b>	<b>Özer</b>	Am Sperrtor 10	30823	Garbsen	01772364741	deryali@web.de
<b>Hüsnü</b>	<b>Özer</b>	EichelKamp 11	38440	Wolfsburg	017690238500	sunexpress06@yahoo.de
<b>Saliha Dilek</b>	<b>Peter</b>	Hansastr. 86	27751	Delmenhorst	04221 800970/ 01712334133	post@anwaelttehaus-delmenhorst.de
<b>Servet</b>	<b>Pınarak</b>	Engelbosteller Damm 7	30167	Hannover	0511-7611779	info@hukuk24.de
<b>Reyhan</b>	<b>Savran</b>	Daniel-von-Büren-Str. 23	28195	Bremen	0421 16899483/ 01724227749	reyhan.savran@t-online.de
<b>Mehmet</b>	<b>Soyhun</b> <i>31.07.2026'e kadar</i>	Rüschenstr.44	44328	Dortmund	02317994559 / 01731394030	Mehmet.soyhun@t-online.de
<b>Yıldız</b>	<b>Şeker</b>	Deciusstr. 30	33611	Bielefeld	015147343740	yildizseker@t-online.de
<b>Tuğba</b>	<b>Tekin</b>	Weserstr. 35	37081	Göttingen	017632895351	tugbatekin@gmx.net
<b>Evrım</b>	<b>Tekci</b>	Konrad Hänisch Str. 10	30459	Hannover	01743264518	Evrım.tekci@web.de
<b>Nezih</b>	<b>Tekkanat</b>	Lappwaldweg 5	38124	Braunschweig	05341 2449886/ 01773840065	nre@helmholtz-hzi.de
<b>Münüre</b>	<b>Temkeş</b>	Weizenfeldstr. 18	30419	Hannover	01709467929	m.temkes@gmail.com
<b>Emine Yeşim</b>	<b>Teoman</b>	Rönnebecker Str. 7	28777	Bremen	0421-6009303/01724171845	emine-yesim.teoman@amtsgericht.bremen.de
<b>Uğur</b>	<b>Topaktaş</b>	Vor den Höfen 1	28790	Schwanewede	04209-9868611/ 01772836955	u.topaktas@gmx.net
<b>Ali</b>	<b>Tuku</b>	Planckstr. 3	29221	Celle	05141/28697/015787426812	tuku.ali@gmail.com

	<b>Mehmet</b>	<b>Tuğcu</b>	Hermann-Rein-Str.15	37075	Göttingen	0551 300310/ 017622239949	mtugcu72@web.de
	<b>Haydar</b>	<b>Uzun</b>	An der Christuskirche 5a	30167	Hannover	0511-37085109 01631542852	haydar-uzun@live.de
	<b>Sevda</b>	<b>Yıldırım</b>	Helenenbergweg 7	44225	Dortmund	01779037422	yildirim-sevda@outlook.com
	<b>Selahattin</b>	<b>Yıldız</b>	Nauheimer Str. 6	30455	Hannover	0511-4752021	Sel.yil@t-online.de
	<b>Erol</b>	<b>Yılmaz</b>	Dr-Erich-Thieler-Str. 5	38685	Langelshiem	01726214975	Erol.yilmaz@web.de
	<b>Özgür</b>	<b>Ziyaretci</b>	Celler Str.44	30161	Hannover	0511-47495240, 01774956653 Faks:051147495240	ozgurziyaretci@yahoo.de

### ***Tercümanlara Duyuru***

Noterlik kanununun ilgili hükümleri çerçevesinde, Başkonsoloslüğümüzde kayıtlı/kayıt olmak isteyen tüm tercümanların anılan Kanunun 75.maddesi gereğince Başkonsoloslüğümüze şahsen gelerek (mülakatı müteakip) yemin etmesi gerekmektedir.

Tercüman listesine kaydolmak istenmesi halinde;

- \* Başkonsoloslüğümüz görev bölgesindeki Mahkemelerden edinilen, mahkeme yeminli tercümanı (Gerichtsdolmetscher) olarak tanındığınızı gösterir belgenin aslı ve fotokopisi,  
(<https://www.justiz-dolmetscher.de>, adresine kaydınızın yapılmış olması gerekmektedir.)
- \* Nüfus cüzdanımızın aslı ve arkalı önlü fotokopisi,
- \* Alman vatandaşlığına geçilmiş olması halinde Alman kimlik belgesinin aslı ve arkalı önlü fotokopisi,
- \* Bir adet vesikalık fotoğraf,
- \* ve kullandığımız kaşeniz/mührünüz ile,

Başkonsoloslüğümüz resmi e-posta adresi üzerinden randevu talep edilmesi gerekmektedir.

***Türkiye'de kullanılacak belgeler için  
BİLGİ NOTU:***

-Tercüme edilmiş belgenin her sayfasında tercümanın kendisine ait imza ve mührü bulunmalıdır.  
(çeviri üzerinde başkaca herhangi bir tercüme bürosuna ait kaşe, mühür vs. bulunmamalıdır.)

-Tercümenin “Almanca aslına (veya fotokopisine) anlam bakımından uygunluğu onaylanır.”  
şeklinde tercümenin sonunda açıklama olmalıdır.

-Orijinal metinle yapılan çeviri, çeviri üste gelecek şekilde birleştirilir ve onaylanır.

-Tercüme en az iki nüsha düzenlenmelidir. Nüshalardan birine orijinal metin, diğerine ise metnin fotokopisi eklenmelidir.

**-Özellikle mahkeme (kesinleşmiş), noter evrakı orijinal ve “Apostille” şerhini taşımaktadır.**

Ayrıca engelli kimlik kartları, bunlara ilişkin fotokopi tasdikleri veya engellilik durumuna ilişkin yazıların da Apostille Tasdik Şerhi taşıması gerekmektedir.  
(Niteliği itibarıyla tapu müdürlüklerinde yapılması gerekli işlemlerle ilgili olarak yabancı ülke noterleri tarafından düzenlenen belgelerin tercüme tasdik işlemi yapılmamaktadır.)

-Tercümelerde Türkçe yazı karakterleri kullanılmalıdır. (Ç, Ğ, Ş, I gibi)

-Adres, telefon ve diğer iletişim bilgilerinde olabilecek değişiklikler ivedi olarak bildirilmesi rica olunur.